

12  
2013

# Newsletter č. 10



## Česká gastroenterologická společnost Česká lékařská společnost JEP

Vážené kolegyně, kolegové,

blíží se konec roku 2013, a proto dovoluji krátkou rekapitulaci. V uplynulém roce proběhla řada odborných akcí, vyvrcholením byl kongres v Karlových Varech.

Hlavními nosnými tématy kongresu byly nespecifické střevní záněty, kolorektální karcinom a endoskopické zákroky v oblasti zažívacího traktu. Zároveň se podařilo znovuobnovit úzkou spolupráci s hepatologickou společností. Tento fakt demonstrovaly nejenom postgraduální přednášky o této problematice, ale i sympozium o hepatocelulárním karcinomu.

Díky širokému výběru odborných témat byla podpora ze strany firem více než uspokojivá. Vlastní organizaci akce jako vždy naprosto dokonale zajistila firma Garant. Díky ní byl zajištěn i kulturní program, jehož vrcholem byl zcela jednoznačně koncert Vladimíra Mišíka.

Hlavním cílem kongresu bylo demonstrovat šíři odborného záběru gastroenterologie a stabilitu naší odborné společnosti. Tu potvrdila velmi vysoká účast na této odborné akci. Pokud se podaří zachovat tento stav, můžeme hledět do budoucího roku s mírným optimismem.

### Vše nejlepší v novém roce, málo práce a hodně zábavy

Vám přeje



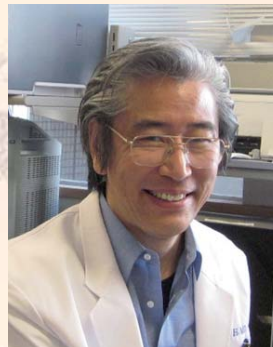
**Doc. MUDr. Radan Keil Ph.D.**  
Místopředseda ČGS ČLS JEP

### 5. PRAŽSKÝ ENDOSKOPICKÝ DEN, 15. ENDOSKOPICKÝ DEN IKEM



Dne 10. 2. se uskuteční 5. Pražský endoskopický den a 15. endoskopický den IKEM. Místem konání bude endoskopické centrum a endoskopická jednotka institutu.

Na výkonech se budou podílet vedle endoskopistů IKEM další přední pražští, čeští i moravští odborníci. Odborný program zahrne obvyklé spektrum výkonů včetně experimentální endoskopie a možnosti návratu endoskopických technik slizničních uzávěrů. Zájemcům bude umožněna prohlídka nového pavilonu experimentální medicíny, kterýžto je v ČR unikátní.



Zahraničním hostem bude Haru Inoue z Japonska. Jedná se o jednoho z nejprominentnějších zástupců japonské tak inovativní endoskopické školy. Haru Inoue vyvinul techniku POEM a podílel se na vytvoření endoskopických klasifikačních systémů, zejména u nádorů jícnu. Nenechte si ujít možnost konfrontace evropské a asijské endoskopické techniky a myšlení.

Zaregistrujte se s předstihem e-mailem na sekretariátu Kliniky hepatogastroenterologie IKEM.

**Prof. MUDr. J. Špičák, CSc**

### ČLENSTVÍ

Evidence členů ČLS JEP i jejich jednotlivých odborných společností se vede centrálně v sekretariátu ČLS JEP. Zájemce o řádné členství v ČLS JEP i v odborných společnostech musí vyplnit „Příhlášku řádného člena České lékařské společnosti J. E. Purkyně“ a předá/zašle ji předsedovi odborné společnosti k projednání výboru odborné společnosti.

**On-line přihláška k dispozici [ZDE](#).**

# FERRING

## PHARMACEUTICALS

Střevní-Záněty.cz

# Pangrol® 20 000

pancreatinum

**Řešení zažívacích obtíží způsobených nedostatkem pankreatických enzymů.**

**Poruchy zažívání spojené například s:**

- chronickou pankreatitidou
- konzumací těžko stravitelných či neobvyklých jídel
- totální nebo částečné resekci pankreatu
- zrychlenou střevní pasáží



Výše terapeutické dávky souvisí především se závažností pankreatické insuficience. Jako základní dávka je doporučováno podání 20 000–40 000 IU lipázy, tj. 1–2 tbl ke každému jídlu. Tablety Pangrolu 20 000 se musí polykat celé, v průběhu jídla se zapít dostatečným množstvím tekutin. Přípravek je velmi dobře tolerován a je možno ho podávat již od věku tří let.

**Zkrácená informace o přípravku Pangrol® 20 000.** Složení: Pancreatinum s aktivitou lipázy nejméně 20000 IU, amylázy 12000 IU, proteázy 900 IU v 1 enterosolventní tabletě. **Indikace:** Poruchy zažívání spojené s malou či zcela chybějící tvorbou, uvolňováním nebo duodenální účinností pankreatických enzymů. **Dávování:** Individuální, dospělí, mladší a děti od 3 let obvykle 1–2 porahované tablety během každého jídla. Maximální denní dávka 15000–20000 IU lipázy/kg tělesné hmotnosti by neměla být překročena. **Kontraindikace:** Přecitlivělost na vepřové nebo křepelčí pankreatickou látku, akutní vzplanutí chronické pankreatitidy, děti do 3 let. **Upozornění:** Je třeba zajistit, aby tablety Pangrolu 20 000 byly polykány celé. **Těhotenství a kojení:** Pangrol 20 000 je možné užívat během těhotenství a kojení poté, co ošetřující lékař posoudí poměr mezi přínosem a rizikem. **Interakce:** Pankreatin může snížit absorpci kyseliny listové – může být nutné zvýšit podávání kyseliny listové. Pangrol 20 000 snižuje účinek perorálních antidiabetik a scarbony a miglitolu. **Nežádoucí účinky:** Velmi vzácné alergické reakce okamžitého typu, alergické reakce zažívacího traktu. **Uchovávání:** Žádné zvláštní požadavky. **Balení:** 10, 20 nebo 50 enterosolventních tablet. **Držitel registrace:** Berlin-Chemie AG (Menarini Group), Berlin, SRN. **Reg. číslo:** 49/227/98-C. **Datum poslední revize:** 7. 3. 2012. Přípravek je vydáván i bez lékařského předpisu. V případě výjedy na lékařský předpis u pacientů s prokázanou algičnou formou chronické pankreatitidy (průkaz musí být doložen EKCP, EUS, CT, MRCP či peroperace), s karcinomem pankreatu a po resekcích pankreatu je balení s 50 enterosolventními tabletami hrázeno z prostředků veřejného zdravotního pojištění.

BERLIN-CHEMIE MENARINI  
Berlin-Chemie/A. Menarini Ceska republika s. r.o., Komárkova 16, 148 00 Praha 4, tel.: 267 199 333, fax: 267 199 336, e-mail: office@berlin-chemie.cz

# FUJIFILM

## NOVÉ HORIZONTY V ENDOSKOPII

CMOS Technologie

Série 600



FUJIFILM Europe GmbH Tel.: +420 234 703 411  
U Nákladového nádraží 2 Fax: +420 234 703 489  
130 00 Praha 3 E-mail: info@fujifilm.cz  
Czech Republic endoskopie@fujifilm.cz

www.fujifilm.cz

# Rapoxol® 20 mg

rabeprazol

Inhibitor protonové pumpy druhé generace



Vyberte si svou cestu

**Zkrácená informace o přípravku Rapoxol 20 mg enterosolventní tablety:** **Název přípravku:** Rapoxol 20 mg. **Složení:** Jedna enterosolventní tableta obsahuje 20 mg rabeprazolu natricum. **Indikace:** Léčba aktivního duodenálního a aktivního benigního gastrického vředů, symptomatické erozivní nebo ulcerózní gastroezofageální refluxní nemoci, středně těžké až velmi těžké gastroezofageální refluxní nemoci, Zollinger-Ellisonova syndromu, eradikace Helicobacter pylori u pacientů s peptickými vředy v kombinaci s příslušnými antibakteriálními terapeutickými režimy, dlouhodobá léčba gastroezofageální refluxní nemoci. **Dávkování a způsob podání:** Aktivní duodenální vřed a aktivní benigní gastrický vřed: 20 mg jednou denně ráno. **Erozivní nebo ulcerózní gastroezofageální refluxní nemoc:** 20 mg jednou denně po 4–8 týdnů. **Dlouhodobá léčba gastroezofageální refluxní nemoci:** 20 mg nebo 10 mg jednou denně. **Symptomatická léčba středně těžké až velmi těžké gastroezofageální refluxní nemoci:** 10 mg jednou denně u pacientů bez ezofagitidy. **Zollinger-Ellisonův syndrom:** zahajovací dávka pro dospělé je 60 mg jednou denně, lze titrovat na 120 mg/den (jednotlivé denní dávky lze do 100 mg/den). **Eradikace H. pylori:** 20 mg dvakrát denně + klaritromycin 500 mg dvakrát denně + amoxicilin 1 g dvakrát denně po dobu 7 dní. **Přípravek Rapoxol se pro použití u dětí nedoporučuje.** **Kontraindikace:** Přecitlivělost na rabeprazol nebo kteroukoliv z pomocných látek. **Zvláštní upozornění a opatření pro použití:** Symptomatická odpověď na léčbu rabeprazolem nevyklučuje přítomnost malignity v žaludku nebo jícnu, je potřeba před zahájením léčby přípravkem Rapoxol malignitu vyloučit. Inhibitory protonové pumpy, obzvláště ve vysokých dávkách a dlouhodobě, mohou mírně zvyšovat riziko zlomenin proximálního konce femuru, distálního konce předloktí a obratlů. Nelze vyloučit riziko zkrácené přecitlivělosti s jinými IPP nebo substituovanými benzimidazoly. Byly hlášeny případy závažné hypomagnezémie při dlouhodobé léčbě IPP. **Léčba inhibitorů protonové pumpy ve přípravku Rapoxol může pravděpodobně vést k zvýšenému riziku gastrointestinálních infekcí, jako je Salmonella, Campylobacter a Clostridium difficile.** **Interakce:** Ketokonazol, itraconazol, atazanavir. **Těhotenství a kojení:** Podávání rapoxolu je kontraindikováno. **Účinky na schopnost řídit a obsluhovat stroje:** Není pravděpodobné, že by rabeprazol zhoršoval schopnost řídit nebo obsluhovat stroje. **Nežádoucí účinky:** Infekce, nespavost, nervozita, bolesti hlavy, točení hlavy, kašel, laryngitida, rinitida, průjem, zvracení, nauzea, bolesti břicha, zácpa, flatulence, nespecifická bolest, bolesti v zádech, slabost, nemoc připomínající chřipku. **Uchovávání:** Uchovávejte při teplotě do 25 °C v původním obalu. **Druh obalu a velikost balení:** Blistr Al/Al s deskantem obsahující 28 a 100 tablet. **Doba použitelnosti:** 3 roky. **Držitel rozhodnutí o registraci:** Sandoz s.r.o., Praha, Česká republika. **Registrační číslo:** Rapoxol 20 mg: 09/815/10-C. **Datum registrace:** 13. 10. 2010. **Datum poslední revize textu:** 24. 7. 2013. **Pouze na lékařský předpis.** Přípravek je hrázeno z veřejného zdravotního pojištění, výši a podmínky úhrady naleznete v aktuálním Seznamu léčiv a PZLU hrázenoých ze zdravotního pojištění na www.sukl.cz. **Před předepsáním léku se, prosím, seznámte s podrobnými informacemi v platném Souhrnu údajů o přípravku nebo na adrese společnosti Sandoz.**

Sandoz, s.r.o., Nagano III, U Nákladového nádraží 10, 130 00 Praha 3  
telefon: +420 221 421 611, fax: +420 221 421 629  
web: www.sandoz.cz, e-mail: office.cz@sandoz.com

SANDOZ  
a Novartis company